(F)

NOTICE D'UTILISATION

Aktimed GRID TAPE CLASSIC est une bande en polyuréthane avec un adhésif à base d'acrylate.

DOMAINES D'APPLICATION
- Bandage de point douloureux, de déclenchement et d'acupuncture*)

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
- Le produit est destiné à un usage unique.
- Il est recommandé de confier la poser à des personnes formées telles qu'un médecin, un praticien de santé ou un physiothérapeute.
- Dégraisser la peau avant d'appliquer le bandage adhésif quadrillé.
- La bande doit être appliquée 20 à 30 minutes avant l'activité physique.
- Elle peut parfois causer une irritation de la peau. Dans ce cas, retirez immédiatement la bande.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ
- En cas d'allergie à l'un des composants, ne pas utiliser la bande adhésive ou faire tout d'abord un essai sur une petite surface de peau!
- Ne pas appliquer sur des plaies ouvertes ou des lésions cutanées!
- En cas de réactions cutanées telles que des démangeaisons ou des rougeurs, retirez immédiatement le bandage!
- Les femmes enceintes doivent demander conseil auprès de leur médecin avant application!
- Tenir hors de portée des enfants!

*) Les effets n'ont pas été scientifiquement prouvés

(F)

DURÉE D'APPLICATION
La bande peut rester en place jusqu'à 6 jours sur la peau.

COMPOSITION
80 % polyester, 15 % polyuréthane, 5 % acrylate.

DONNÉES TECHNIQUES
Un paquet contient 20 feuilles comprenant chacune un nombre différent de bandes adhésives, selon leur format:

- petit: 2,1 cm x 2,7 cm - 9 par feuille
- moyen: 2,8 cm x 3,6 cm - 6 par feuille
- grand: 4,4 cm x 5,2 cm- 2 par feuille

Conserver dans un endroit frais, sec et à l'abri des rayons directs du soleil, entre 5° et 30° C.

CE : conforme à la directive 93/42/CEE de l'UE pour les dispositifs médicaux.

Aktimed GmbH, Theaterstr. 18, 69117 Heidelberg, Allemagne
www.aktimed-tape.de

(I)

INFORMAZIONI D'USO

Aktimed GRID TAPE CLASSIC è un cerotto reticolato a base di poliuretano con adesivo acrilico.

INDICAZIONI TERAPEUTICHE
- Cerotto per dolori, trigger e agopuntura*)

MODALITÀ D'USO
- Il prodotto è monouso.
- L'applicazione è raccomandata da personale qualificato come medico, naturopata o fisioterapista.
- Prima di applicare il cerotto reticolato sgrassare la pelle.
- Il cerotto deve essere applicato 20-30 minuti prima dell'attività fisica.
- Occasionalmente può causare irritazione alla pelle. In questo caso, rimuovere immediatamente il cerotto.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA
- In caso di allergia a uno qualsiasi degli ingredienti non utilizzare il cerotto oppure testarlo prima su una piccola area di pelle!
- Non attaccare su ferite aperte e lesioni della pelle!
- In caso di reazioni cutanee come prurito o arrossamento, rimuovere immediatamente il cerotto!
- Le donne incinte possono applicare il cerotto solo dopo aver consultato il medico curante!
- Tenere fuori dalla portata dei bambini!

*) Gli effetti non sono stati scientificamente dimostrati

(I)

DURATA APPLICAZIONE
Il cerotto dura fino a 6 giorni sulla pelle.

INGREDIENTI
80% poliestere, 15% poliuretano, 5% acrilato.

DATI TECNICI
Un pacchetto contiene 20 fogli, ciascuno con un numero diverso di cerotti a seconda delle dimensioni dei cerotti:

- Piccolo: 2,1 cm x 2,7 cm - un foglio contiene 9 cerotti
- Medio: 2,8 cm x 3,6 cm - un foglio contiene 6 cerotti
- Grande: 4,4 cm x 5,2 cm - un foglio contiene 2 cerotti

Fresco, asciutto e protetto dalla luce solare diretta conservare tra 5° C e 30° C.

CE: Conforme alla Direttiva UE 93/42/CEE per i dispositivi medici.

Aktimed GmbH, Theaterstr. 18, 69117 Heidelberg, Germania
www.aktimed-tape.de

(D)

GEBRAUCHSINFORMATIONEN

Aktimed GRID TAPE CLASSIC ist ein Tape in Gitterform auf Basis von Polyurethan mit einem Acrylatkleber.

ANWENDUNGSGEBIETE
- Schmerz-, Trigger- und Akupunkturpunkt-Taping*)

ANWENDUNGSHINWEISE
- Das Produkt ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt.
- Empfohlen wird die Anlage durch geschulte Personen wie Arzt, Heilpraktiker oder Physiotherapeut.
- Vor dem Aufbringen der Gitterpflaster die Haut entfetten.
- Das Tape sollte 20-30 Minuten vor sportlicher Aktivität angelegt werden.
- Es kann gelegentlich zu Hautirritationen kommen. In diesem Fall umgehend das Tape entfernen.

SICHERHEITSHINWEISE
- Bei Allergie gegen einen der Inhaltsstoffe Tape nicht verwenden oder zunächst an einer kleinen Hautstelle testen!
- Nicht auf offene Wunden und Hautverletzungen kleben!
- Bei Hautreaktionen wie Juckreiz oder Rötungen das Tape sofort entfernen!
- Schwangere dürfen das Tape nur nach Rücksprache mit dem behandelnden Arzt anlegen!
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

*) Wirkungen sind nicht wissenschaftlich bewiesen

(D)

ANWENDUNGSDAUER
Das Tape hält bis zu 6 Tagen auf der Haut.

INHALTSTOFFE
80% Polyester, 15% Polyurethan, 5% Acrylat.

TECHNISCHE DATEN
Eine Packung enthält jeweils 20 Blätter mit je nach Größe der Tapes unterschiedlicher Anzahl an Tapes:

- KLEIN: 2,1 cm x 2,7 cm - ein Blatt enthält 9 Tapes
- MITTEL: 2,8 cm x 3,6 cm - ein Blatt enthält 6 Tapes
- GROSS: 4,4 cm x 5,2 cm - ein Blatt enthält 2 Tapes

Kühl, trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt zwischen 5° C und 30° C lagern.

CE: Konform gemäß EU Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte.

Aktimed GmbH, Theaterstr. 18, 69117 Heidelberg, Germany
www.aktimed-tape.de

(E)

PACKAGE INFORMATION LEAFLET

Aktimed GRID TAPE CLASSIC is a lattice-based tape based on polyurethane with an acrylic adhesive.

APPLICATIONS
- Pain Point, Trigger Point and Acupuncture Point Taping*)

INDICATIONS FOR USE
- The product is intended for single use.
- Application is recommended by a trained person such as a doctor, naturopath or physiotherapist.
- Before applying the mesh plaster degrease the skin.
- The tape should be applied 20-30 minutes before physical activity.
- It may occasionally cause skin irritation. In this case, immediately remove the tape.

SAFETY INFORMATION
- In case of allergy to any of the ingredients do not use the tape or first test on a small area of skin!
- Do not adhere to open wounds or skin injuries!
- In the case of skin reactions such as itching or redness remove the tape immediately!
- Pregnant women may only apply the tape after consultation with the attending physician!
- Keep out of reach of children!

*) Effects have not been scientifically proven

(E)

APPLICATION TIME
The tape lasts up to 6 days on the skin.

INGREDIENTS
80% polyester, 15% polyurethane, 5% acrylate.

TECHNICAL DATA
One pack contains 20 leaves each with different numbers of tapes depending on their size:

- SMALL: 2.1 cm x 2.7 cm - one sheet contains 9 tapes
- MEDIUM: 2.8 cm x 3.6cm - one sheet contains 6 tapes
- LARGE: 4.4 cm x 5.2cm - one sheet contains 2 tapes

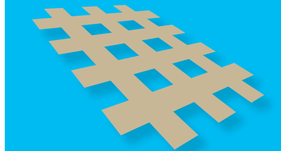
Store in a dry and cool place away from sunlight.
Store between 5° C and 30° C.

CE: conforms to EU Directive 93/42/EEC for medical products.

Aktimed GmbH, Theaterstr. 18, 69117 Heidelberg, Germany
www.aktimed-tape.de

Aktimed
GRID TAPE CLASSIC

GRID TAPE CLASSIC



(D) (E) (F) (I) (ES)

(ES)

UTILIZAR LA INFORMACIÓN

Aktimed GRID TAPE CLASSSIC es una cinta de red a base de poliuretano con un adhesivo acrílico. Las propiedades físicas y mecánicas del vendaje figuran en primer término.

ÁREAS DE APLICACIÓN
- Vendaje para liberación miofascial y acupuntura *)

INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN
- El producto está destinado a un solo uso.
- El sistema es recomendado por personas capacitadas como médicos, naturópatas o fisioterapeutas.
- Desengrasar la piel antes de aplicar la cinta de red.
- La cinta debe aplicarse de 20 a 30 minutos antes de realizar actividad deportiva.
- Ocasionalmente puede causar irritación en la piel. En este caso, retire la cinta inmediatamente.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD
- Si usted es alérgico a alguno de los componentes, no use la cinta o pruébela primero en un área pequeña de la piel.
- No aplicar en heridas abiertas y lesiones cutáneas.
- En caso de reacciones cutáneas como picor o enrojecimiento, retire la cinta inmediatamente.
- Si está embarazada, consulte a su médico antes de aplicar la cinta.
- Mantener fuera del alcance de los niños.

(ES)

DURACIÓN DE LA APLICACIÓN
La cinta dura hasta 6 días sobre la piel.

COMPOSICIÓN
80 % poliéster, 15 % poliuretano, 5 % acrilato.
Masa adhesiva contenga Arnica montana 10^{-5} (D6).

DATOS TÉCNICOS
- **Pequeño:** 2,1 cm x 2,7 cm
- **Mediano:** 2,8 cm x 3,6 cm
- **Grande:** 4,4 cm x 5,2 cm

Conservar en un lugar fresco y seco, protegido de la luz directa del sol,
entre 5° C y 30° C.

CE: El artículo cumple con la Directiva 93/42/CEE de la UE para productos sanitarios

*) Los efectos no están científicamente probados

Aktimed GmbH, Theaterstr. 18, 69117 Heidelberg, Alemania
www.aktimed-tape.de

(D)

ÜBERSICHT ÜBER MÖGLICHE AKUPUNKTUR UND TRIGGERPUNKTE

(E)

OVERVIEW OF POSSIBLE ACUPUNCTURE AND TRIGGER POINTS

(F)

VUE D'ENSEMBLE DES POINTS D'ACUPUNCTURE ET DE DÉCLENCHEMENT POSSIBLES

(I)

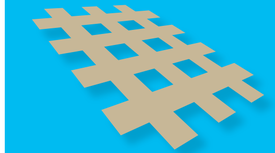
PANORAMICA DEI POSSIBILI PUNTI DI AGOPUNTURA E TRIGGER

(ES)

RESUMEN DE POSIBLES ACUPUNTURA Y PUNTOS GATILLO

Aktimed GRID TAPE CLASSIC

GRID TAPE CLASSIC



(D) (E) (F) (I) (ES)